

·中学生世界文学名著·

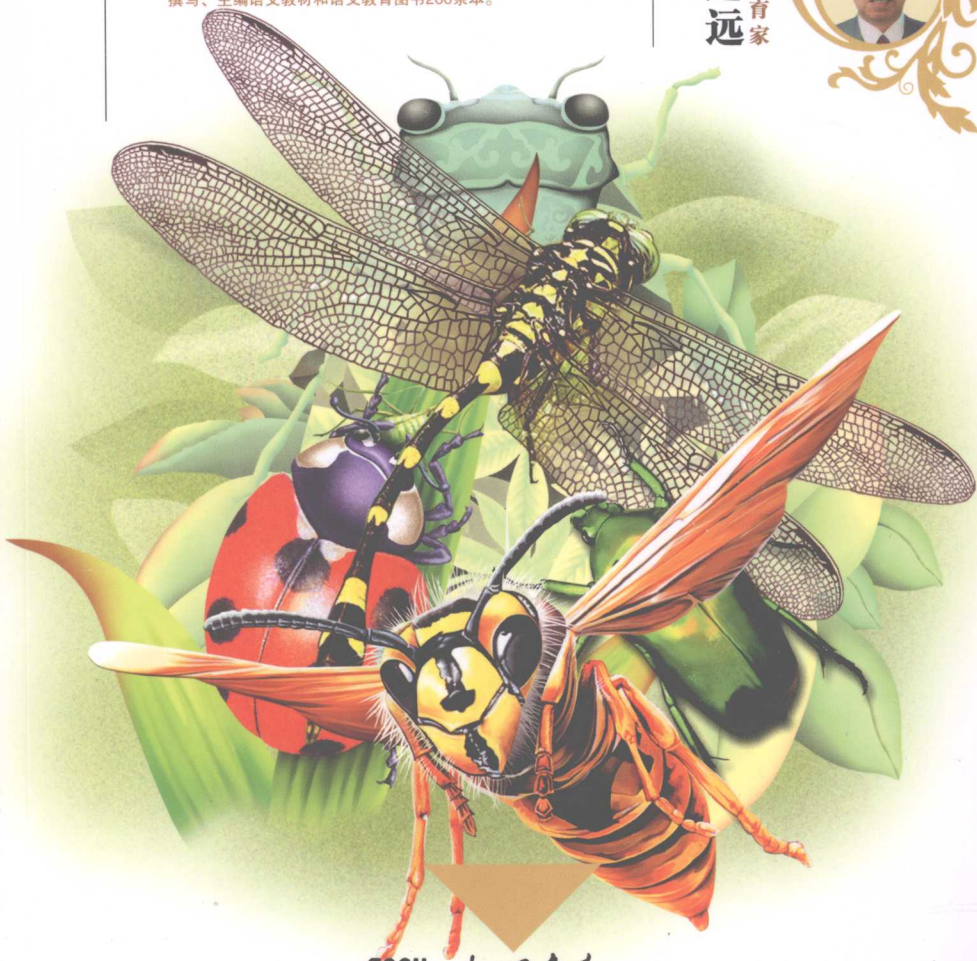
教育部指定 语文新课程标准 必读书目
名家导学版

昆虫记

● (法) 法布尔/著

著名语文教育专家，教授，人民教育出版社资深编审，课程教材研究所研究员，全国中语会学术委员会主任，曾任国家级刊物《课程·教材·教法》编辑部主任、人教社报刊社社长等职，编辑、撰写、主编语文教材和语文教育图书200余本。

著名教育家
主编
张定远



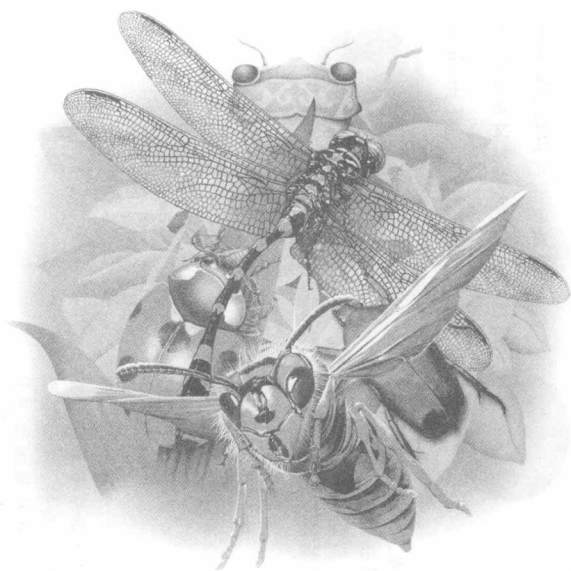
中国文联出版社

KUN
CHONGJI

Ming Jia Dao Xue Ban

昆虫记

{名家导学版}



中国书画出版社

昆虫记

{名家导学版}



图书在版编目(CIP)数据

昆虫记/(法)法布尔(Fabre,J.H.)著;肖铁宝译;赵志民改编.—北京:中国画报出版社,2007.6

(中学生世界文学名著名家导学.第3辑:高中版)

ISBN 978-7-80220-149-1

I.昆… II.①法…②肖…③赵… III.昆虫学—青少年读物 IV.Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第086443号

一套由全国著名语文教材编写专家为全国中学生迎接中(高)考打造的精品大餐

中学生世界文学名著

ZHONGXUESHENG SHIJI WENXUE MINGZHU

KUNCHONGJI

总策划:  兄弟文化
策划·制作

书名:昆虫记

出版人:田辉

总主编:张定远

执行主编:张光珞

编著:赵志民

责任编辑:梅逸

执行总监:曹尔刚 佟向东

出版发行:中国画报出版社

邮政编码:100044

社址:中国北京市海淀区车公庄西路33号

总编室:88417359

发行部:68469781

印刷:北京业和印务有限公司

监印:敖晔

经销:新华书店

开本:32

印张:7

字数:150千字

版次:2007年7月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-80220-149-1 定价:55.00元(共五册)

图书若有装订问题,请随时与出版社联系。

2007年3月，“世界文学名著名家导读版”专家研讨会在北京召开，与会的全国著名语文教育专家、名师针对该套丛书的内容、体例等问题进行了深入、详细的探讨，并对丛书的策划、编写工作提出了许多指导性建议，以使丛书更有利于中学生学习、掌握语文课外阅读知识，满足中学生中(高)考需求。

和语文教育图书200余本。

丛书总主编张定远(中)，执行主编张光璐(左)与总策划赵玉臣正在探讨丛书编写的方向性问题。

丛书总主编、人民教育出版社资深编审张定远(右)与总策划、北京兄弟文化公司总经理赵玉臣在一起。

名师编写组

刘树英 孙志杰

王尽芳 赵志民

章艳 吕晓冬

刘金秀 耿红漫

主要专家成员



总主编：张定远

人民教育出版社资深编审，课程

教材研究所研究员全国中语

会学术委员会主任，曾任国家

级刊物《课程 教材 教法》编辑

部主任、人教社报刊社社长等职，

编辑、撰写、主编语文教材



执行主编：张光璐

北京市语文特级教师，模范教育

工作者，曾任北京市海淀区

区教育局教研室主任、全国作

文研究会常务副会长，编写语文

教学辅导读物上千余种。



顾问：苏立康

北京教育学院教授，北京市模范教师，

中国教育学会中学语文教学专业委员会

副理事长，北京市语文教学研究会会长，

长期从事中学语文教学、教学论的教学

和研究工作，以及教材的编写工作。



顾问：刘福增

北京市中学语文特级教师，参与人民教育

出版社语文教材编写历时20余年，曾参

加联合国教科文组织的CIE实验，任语

文实验总负责人，擅长中学生的阅读

和写作的指导。



顾问：张光璽

中学语文特级教师，1986~2001年期间在

北京广播电视台主持《学作文》节目，同

期在北京电视台主持《教你写作文》节

目等。曾获“全国优秀教育工作者”称号，

参与编写教学有关书籍300余万字。

004

丛书执行主编、全国著名语文教学专家张光珞(左)与总策划赵玉臣正在交流丛书编写方案。

005

丛书总策划赵玉臣(右)与各位全国著名语文教学专家深入研究、探讨丛书的编写体例。

006

与会的全国著名中学语文一线特、高级骨干教师正在交流丛书编写的相关细节。

007

丛书总策划赵玉臣(右)与专家们庆祝为全国中学生打造的一套语文课外优秀作品即将上市。



001



002



003



004



005



006



007

有效指导学生阅读文情并茂的课文和古今中外名篇名著是中学语文教学的一项重要任务,也是“课程标准”所倡导的,而阅读方面的知识更是今后中、高考语文试题中大量出现的。“课程标准”指出:“培养学生广泛的阅读兴趣,扩大阅读面,增加阅读量,提倡多读书,读好书,读整本的书。”“不应以教师的分析代替学生的阅读实践,要珍视学生的独特感受、体验和理解。”为此,“课程标准”提出在初、高中阶段,学生阅读总量应不少于400万字的要求。为什么“课程标准”如此重视学生阅读古今中外的名篇名著呢?这是因为,通过阅读经典性名著,不仅可以开阔视野,饱览世界各国文学大师留下的宝贵而丰厚的文化遗产,增加知识储备,更重要的是,通过精品文化的熏陶感染,可以从中汲取智慧和力量,陶冶做人品格,培养民族自尊心和自信心。

感谢中国画报出版社组织全国著名教育专家和一线名师经过精心策划,不失时机地编辑出版《世界文学名著·名家导学版》大型阅读丛书。

这是一套特色鲜明、欣赏价值极高、值得广大青少年朋友认真阅读的丛书。这套大型丛书有以下几个特色:

●通俗性

由于名著的时代性、民族性等特点,加之大量作品历史悠久,涉及历史典故较多等原因,会给学生阅读带来一定困难。为此,从学生实际需要出发,这套丛书选择通俗的紧缩本,这样易激发学

生阅读兴趣,从而收到快读、多读、读好的实效。

●实用性

面对当前语文教学片面追求升学率的影响,在教学中存在着“重字词,轻鉴赏;重技能,轻素质;重工具,轻人文”的倾向,教学中往往只着眼于字、词、句的解释和翻译,使语文教学目标单一化。为解决这个问题,这套丛书在每本的阅读前设有“阅读推荐”;包括“作者简介”、“创作背景”、“内容概述”、“艺术特色”四个项目。为了学生阅读确有实效,在每章前有“引言”,巧妙地把学生带入有情趣的阅读中,而每章后又有“我的思考”,帮助学生抓住重点、难点、可读点,加上学生自己读后的感悟、心得——“请你参与”,可以预期学生会从中享受到读书的美妙。

●针对性

毕竟学生要面对中、高考,从现实出发,这套丛书还在书后专门设计了“考点链接”,将阅读与考试紧密地结合在一起,其中“参考试题”紧跟时代脉搏,既新颖,又经典,具有一定的预见性和前瞻性;“中、高考试题”均是近几年考场出现的典型例题,具有方向性、指导性、训练性,整套题体现了语文综合训练的要求,解决了学生中、高考的燃眉之急。

总之,阅读这套经典性文学名著,真像“坐在寻源的武陵渔船上,饱看夹岸的桃花,有目不暇接之感”。我相信这套大型阅读丛书的问世,对于落实“课程标准”的要求,对于倡导和推动中学语文教学一定会产生重大而深远的影响。

张宁远

阅读推荐

作者简介 1

创作背景 1

内容概述 2

艺术特色 2

萤 3

天牛 13

蟋蟀 21

蝗虫 50

螳螂 57

松毛虫 67

蝉 89

昆虫的毒素 99

蜘蛛的故事 105

黑胡蜂	158
猫的故事	164
燕子和麻雀	170
装死	175
嗅觉	180
朗格多克蝎子的毒液	187
黄蜂	199
考点链接	211

◀ 阅读推荐

作者简介【法布尔】

法布尔，法国昆虫观察家，散文家。1823年出生于法国南方阿书龙省圣雷翁村的一个山乡穷户。他从小就喜爱家里的白鹅、牛犊和绵羊，着迷户外的花草虫鸟。

师范学校毕业后，法布尔在卡庞特拉中学教书谋生，任职二十余年。二十四岁，他被教育部派往科西嘉岛阿雅克修市中学任教，课余时间全部用于动、植物的观察记录。六年后，他获得自然科学学士学位，后又以两篇优秀学术论文获得自然科学博士学位。

为实施教育部教学改革方案，他不定期在大学讲堂举办讲座。但出于保守、偏见和妒嫉，政界和教育界一群有身份的人物，无端指责他是“具有颠覆性的危险人物”，宗教界的顽固势力攻击他“当着姑娘的面讲植物的两性繁殖”。他丢了饭碗，无奈之下，向仅有几面之交的英国著名哲学家密尔密尔慷慨解囊，才使他一家度过难关。

1880年，他终于有了一笔钱，购得了小镇附近一处坐落于生荒地上的旧宅，取名“荒石园”，实现了他的进一步研究活虫子的夙愿，直至1915年11月逝世。

阅读推荐

1 创作背景

首先应该明确，法布尔的《昆虫记》是观察的实录，而不是创作。所以，谈不上“创作背景”云云。且冒“创作背景”之名，说一说法布尔初写《昆虫记》的情况。

法布尔写作《昆虫记》，应该在他 31 岁之前就开始了。因为 1854 年的法国《自然科学年鉴》发表了他的《节腹泥蜂观察记》，他的观察才为人折服，公认他不仅纠正了以往权威学者的错误，弥补了前人的疏漏，而且阐发了独到的见解。三年后，他又发表了关于鞘翅昆虫变态问题的研究成果，其学术质量之精，理论意义之大，令同行刮目相看。法兰西研究院肯定他的活态昆虫研究，具有不同于昆虫结构解剖学的价值。英国的生物学家达尔文，格外关注这个年轻的法国人，并在 1859 年问世的《物种起源》里，称道他是“难以效法的观察家”。

阅读推荐

2 内容概述

1875 年，法布尔举家迁往乡间小镇塞里尼昂，远离了喧嚣的城市，整理了二十余年的资料，并于 1879 年出版了《昆虫记》第一卷。

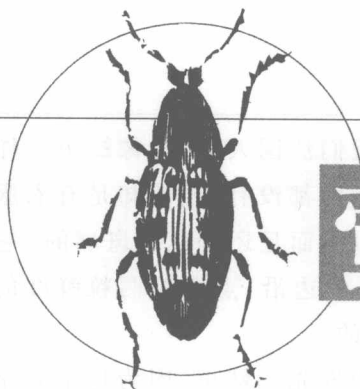
1880 年之后，法布尔在“荒石园”观察，研究，整理，写作。86 岁，10 卷《昆虫记》问世，从而享有世界声誉。法布尔辞世后不到十年，10 卷精装本《昆虫记》出齐，他的女婿勒格罗博士将介绍他一生的文章结集出版，续作《昆虫记》第 11 卷。

煌煌 10 卷《昆虫记》——即或现行的选本，也有数十篇，内容实难概述。然搜肠索肚，不过一句实话：准确无误地记录了观察得到的事实，没有任何增添，也没有什么忽略。

阅读推荐

3 艺术特色

人文精神，散文形式，人性与虫性交融，知识、趣味、美感、思想相得益彰，诗情画意。法国文学界曾以“昆虫界的维吉尔”的称号，推荐法布尔为诺贝尔文学奖候选人。



伏暑的夜晚，
萤火虫挂着小灯
笼，游来荡去……
可是，你能想到，它
是食肉动物吗？

萤的外科器具

有一种特别的小蠕虫，它能够
在夜晚发光。这个稀奇的小动物尾
巴上像是挂了一盏灯，以祝生活的
快乐。我们即使没有看见过它月夜
下提着小灯笼在青草中闲游，可至
少听说过它的名字。古希腊人叫它
亮尾巴，最近科学家又给它起了个
名字，叫做“蓝披里斯”。

事实上，这种虫并不是蠕虫，就
是在外表上也不对。它有6只短足，
并且知道如何使用，它是真正的闲
游家。雄的到了发育完全的时候，生
有翅盖，像真的甲虫。雌的不引人注
意，它对于飞行的快乐，一无所知，
永远保持幼虫的形状。就是在这个

状态中，蠕虫的名词也很不得当。我们法国人常用“像蠕虫一样的精光”这句话来表示一点保护的东西都没有，而萤却是有衣服的；就是说，它有用以保护自己的外皮，而且还是色彩斑斓的。它是深棕色的，胸部微红，身体每一节的边沿，点缀着两粒鲜红的斑点。蠕虫是从不穿这样的“衣服”的。

虽然如此，我们还是继续称它为发光的蠕虫，因为这个名字是全世界人所共知的（为了我国读者的方便，以后我们统称萤——译者）。

萤最富趣味的两个特点是：一、取得食物的方法。二、尾巴上有灯。一位研究食物的法国著名科学家曾说过：“告诉你吃什么，那么我就能知道你是什么。”同样的问题应该对任何昆虫提出——任何一种昆虫，我们要是打算研究它的习性的话，就可以提出同样的问题，因为食物所反映出的情况，正是一切动物生活中最主要的材料。虽然萤的外表很天真，但它却是个肉食者，甚至可以说是个猎取野味的猎人。并且，它打猎的方法，还很凶恶。通常它的俘虏都是蜗牛，这是被人们所知的。所不为人知的，是它稀奇的猎取方法。这个方法，我在别处还不曾见过。

在它开始捕食它的俘虏以前，先给它一针麻醉药，使它失掉知觉，就好像人在被施以外科手术以前，受氯仿的麻醉而失去知觉一样。它的食物，通常都是很小的蜗牛，还没有一个樱桃大；气候炎热的时候，在路旁枯草与麦梗上，聚集了一大群。整个夏天，它们都动也不动地群伏在那里。在这些地方，我常常看到萤在吃刚被它麻醉了的失去知觉的俘虏。但是它也常往别的地方去。阴冷潮湿的阴沟旁边，蔓草丛生，可以找到很多的蜗牛。在这样的地方，萤就在地上将它们杀死。在我的家里，我也可以造

成这种条件，所以能把它行动观察得非常详细。

现在我就来叙述一下这奇怪的情形。我在大玻璃瓶中放了一点儿小草，里面装了几只萤和一些蜗牛，蜗牛的大小还比较适当，既不太大，也不太小。不过，我们要想看到它的动作，就必须耐心地等待，最重要的是必须十分留心地看守，因为事情的发生，总是出人意料的，而且历时很短。

一会儿，萤开始注视它的猎物。蜗牛照它的习性，除了外套膜的边缘微微露出一点儿身体以外，其它部位全都是藏在壳子里面的。于是这位“猎人”就抽出兵器来。这件兵器极其微小，如果没有放大镜，简直看不见。它有两片颚，弯拢来成为一把钩子，尖利细小得像一根毛发。从显微镜中，可以看见钩子上有一条沟槽，这就是萤的武器。

萤用它的兵器，在蜗牛的外膜上，反复地轻敲着。动作很温和，好像并不是咬，而是在接吻。小孩子互相戏弄的时候，常常用两个手指头，捏住对方的皮肤，轻轻地捻，这种动作，我们用“扭”字来表示，因为事实上近乎搔痒，而不是重捻。现在就让我们用“扭”这个字吧。在讲到动物的时候最好用简单的语言。那么，我们可以说，萤是在“扭”蜗牛。

它扭得颇有方法，一点也不着急，每扭一下，总停一会儿，好像看看发生的效力如何。扭的次数也不多，顶多五六次，却足以使蜗牛失去知觉。

等到吃的时候，又扭上几扭，力度较重。至于原因，我则不太清楚。因为最初不多的几下“扭”，就足以使蜗牛失去知觉，加上萤的灵敏的动作，闪电一般的速度，早该将毒质从沟槽中传到蜗牛的身上了。

当然,有一点是不用怀疑的,蜗牛一点儿也不感觉痛苦。当萤扭过四五次之后,我就将蜗牛拿开,用很小的针刺它,刺伤的肉一点也不收缩,没有一点儿生气了。还有一次,我偶然看见一只正在爬行的蜗牛被萤攻击,足慢慢地蠕动,触角伸得很长。蜗牛因为兴奋乱动了几动,然后一切就静止下来,足也不爬了,身体前部也失去了温雅的曲线,触角也软了,拖垂下来,像一根坏了的手杖。从各种迹象判断,蜗牛显然已经死了。

然而,它并不是真正死去。我可以使它活过来。在它不生不死的两三天里,我给它施以淋浴。几天以后,被萤伤害得很重的蜗牛,就恢复了原来的状态。它苏醒过来,恢复了行动和知觉。如用针刺它,它立刻就觉知;足开始爬动,触角也能伸出来,好像并没有什么意外的事情发生过一样。一种类似沉醉的周身麻痹已经完全消失,它又死而复活了。

人类科学中,外科医术上认为成功的、使人不感觉痛苦的方法还没有发明以前,萤以及别的一些动物,已经实地施行好几个世纪了。外科医生是用注射嗅乙醚或氯仿的方法,昆虫则是用它们的毒牙注射极小量的特别的毒药。

当我们偶尔想起蜗牛无害而和平的天性,而萤却用这种特别的才能去制服它时,难免会有些奇怪。但是我想,我是知道个中缘由的。

假使蜗牛在地上爬行,甚至缩在壳子里,攻击它也是轻而易举的。它壳上并没有盖,而且身体的前部完全露在外面。但是它常常置身在高处,如爬在草叶的顶上,或是很光滑的石面上。它贴身在这种地方,就可以得到很好的保护。它的壳贴紧在这些东西上,等于给身体加上了一个盖。不过只要有一点没有盖好,萤

的钩子还是可以通过缝隙钻进去,使得它失去知觉,被轻而易举地吃掉。

不过,蜗牛爬在草叶上,是很容易掉下来的。稍微一点挣扎,稍微一点扭动,蜗牛就要移动;它落到地上,那么萤就失掉食物了。所以,为稳妥起见,必须使它毫无痛楚,不致逃走;因此一定要触得这样轻微,以免把它从草叶上摇落。我想,这就是萤使用这种稀奇的外科器具的理由吧!

蔷薇花形的饰物

萤不仅在草木的枝干上使它的俘虏失去知觉,而且也在这种危险地方吃掉。同时,它餐前的准备是非常复杂的。

那么它吃的方法是怎样的呢?真是吃吗?将蜗牛分成一片片,或者割成小碎块,然后再去咀嚼吗?我想并非如此。因为我从来没有在它们的嘴上,找到过这种小粒食物的任何痕迹。萤并不是真正的“吃”,它仅是喝而已。它将蜗牛做成稀薄的肉粥,然后才吃。

好像苍蝇吃肉的蛴螬,它能在未吞下以前把它先溶化;萤先将俘虏变成流质,然后下咽。

情形是这样的。无论这只蜗牛有多大,一般总是先由一只萤去麻醉它。等蜗牛失去知觉后没多久,客人们便三三两两地跑来——同主人毫无争吵,全部聚集拥来。两天之后,我如果把蜗牛翻转过来,将孔朝向下面,里面盛的东西,就会像羹由锅里流出来一般。这是吃剩的一些无用的碎渣。

事实很明显。同以前我们看到的“扭”相似,经过几次轻轻的咬,蜗牛的肉就变成了肉粥。许多客人随意享用,每个都用一种

消化素先做成汤，各吃各的。这表示萤的那两颗毒牙，除了向蜗牛注射毒药外，同时也注射些别种物质，使固体的肉，变成流质。它利用这种方法，使每一口都能受用。

有时候，蜗牛所处的地势非常不稳固，所以萤的这个工作是非常仔细地进行的。蜗牛被关在我的瓶里，有时爬到顶上去，顶口是用玻璃片盖住的。它利用随身带着的粘液，粘在玻璃片上，可只要这种粘液少用一些，轻轻地一摇动，就可以使壳脱离玻璃，蜗牛的整个身体也随之掉到瓶底去。

萤常常利用一种爬行器——为弥补腿力的不足而生长的——爬到瓶顶上，选择它的俘虏，仔细地考察它，寻到一个缝隙后，便轻轻一咬，使它失去知觉，然后毫不迟延，开始制造肉末，以备几天的食用。

等萤吃完饭，蜗牛的壳便完全空了。然而仅涂了一点粘液的壳仍然粘在玻璃片上，并不脱下来，位置也一点没有变动。蜗牛没有经过一点抵抗，逐渐变成羹，在那被攻击的地点逐渐流干。这种细节，告诉了我们麻醉地咬是如何的有效，萤处理蜗牛的方法是何等巧妙。

萤要做这些事情，如爬到悬在半空的玻璃片或草梗上，必须有特别擅长爬行的肢体或器官，使它不致滑跌下来。显然，它笨拙的短腿是不够用的。

从放大镜里，我们可以看见它确实生有一种特殊的器官。在它身体下面，靠近尾巴的地方，有块白点。从放大镜里可以看出，这是由一打以上短小的肉细管或短粗的指头组成的，有时合拢成为一团，有时张开如蔷薇花形。这一堆隆起的指头，帮助萤粘附在光滑面上，同时也帮助它爬行。假使它要想吸在玻璃片或草

梗上,它就放开它的蔷薇花,在支撑物上张得很大,用它自己的天然粘力附在上面,并且交互地一张一缩,就能帮助它爬行。构成蔷薇花形的指头是没有节的,但是能向各个方向运动。事实上,说它们像细管子要比说它们像指头确切得多,因为它们不能拿东西,只能利用粘附力以附着在东西上面。它除掉粘附与爬行外,还有第三种用处,就是能当海绵和刷子用。饱餐以后,休息时,它用这种刷子在头上、身上到处扫刷,能够这样做,是由于它的脊柱极其有柔韧性。它一点一点,从身体的这一端刷到那一端,而且非常仔细,足以证明它对这件事非常感兴趣。最初我们也有疑问:为什么它拂拭得如此细心呢?可很快,我们便释然了——将蜗牛做成肉粥,费了许多天的工夫去吃它,现在将自己的身子洗刷一番,的确是有必要的。

萤的灯

假使萤除了用像接吻似的轻扭以及麻醉术以外就没有其他的才能,那么它也就不会如此知名了。它还会在自己身上点起一盏灯。它照耀着,这是它成名的最好方法。

雌萤发光的器具,生在身体最后的3节。前两节中的每节下面发出光来,成宽带形。第三节的发光部分小得多,只有两小点,光亮从背面透出来,从虫的上下面都可看见。从这些带和点上,发出微微带有蓝色的很明亮的光来。

雄萤只有两节小灯,就是尾部末节的两小点;这两小点差不多整个萤类家族的成员都具有。从幼小的蛴螬时代起,便有了,持续一生都不改变。它们在身体的上下面皆能看见;雌萤特有的两条阔带,则仅在下面发光。